



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь полковника Жан-Батиста Багазы, президента Республики Бурунди	169
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение):	
Выступление г-на Франсуа Понсе (Франция)	175
Выступление г-на Пара (Австрия)	181
Выступление г-на Вяюрюнена (Финляндия)	185

Председатель: г-н Салим Ахмед САЛИМ
(Объединенная Республика Танзания).

Речь полковника Жан-Батиста Багазы, президента Республики Бурунди

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сегодня утром Ассамблея заслушает выступление президента Республики Бурунди. От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство полковника Жан-Батиста Багазу, президента Республики Бурунди, и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.
2. Г-н БАГАЗА (Бурунди) (говорит по-французски): Рождение в семье является естественным источником радости и надежды. Поэтому народ Бурунди разделяет законную гордость народа Сент-Люсии в связи с получением независимости и принятием ее в великую семью Организации Объединенных Наций. Вступление Сент-Люсии в Организацию Объединенных Наций является красноречивым подтверждением универсальности нашей Организации. Победа народа Сент-Люсии, безусловно, воодушевит другие народы, борющиеся за свое достоинство и свободу.
3. В совершенно другом контексте позвольте мне воздать дань памяти великому африканскому государственному деятелю д-ру Агостиньо Нето, борнику свободы и подлинной независимости Анголы и неумолимому защитнику мира и достоинства в Африке и во всем мире. Мы хотели бы передать народу Анголы наши глубочайшие соболезнования и выразить чувства солидарности и поддержки в это трудное время.
4. С момента своего создания Организация Объединенных Наций взяла на себя основную задачу защиты мира и международной безопасности, установления справедливости и укрепления связей сотрудничества и солидарности между всеми народами нашей планеты. Триумф этих идей требует прежде всего создания справедливой и демократической системы в международных отношениях и содействия установлению порядка, взаимопонимания и уважения прав человека для всех народов.

5. Именно в этом контексте мы должны рассматривать борьбу, которую ведет Организация Объединенных Наций для того, чтобы положить конец несправедливости в мире и создать условия прочного и справедливого мира, так необходимого для плодотворного сотрудничества между государствами.

6. Работа, проведенная Организацией Объединенных Наций в этой области, по нашему мнению, имеет особое значение. Поэтому мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы воздать должное Генеральной Ассамблее, которая может гордиться тем, что она столь неуклонно выполняла свою важную задачу и поэтому представляет собой идеальные рамки для сотрудничества, обмена опытом и принятия решений.

7. Позитивные достижения Генеральной Ассамблеи объясняются не только политической зрелостью и чувством ответственности государств-членов, но также проникательностью и преданностью делу выдающихся людей, которые компетентно выполняли обязанности председателей этого главного органа нашей Организации.

8. Избирая вас, сэр, Председателем, Генеральная Ассамблея не только соблюдала свои принципы и благородные традиции. Она также хотела этим подчеркнуть значение и серьезность этой сессии. Ваш большой опыт в международных делах и ваша приверженность поддержке народов в их борьбе за независимость и достоинство являются гарантией успеха данной сессии. Мы пользуемся этой торжественной возможностью, чтобы искренне поздравить вас в связи с тем доверием, которое Генеральная Ассамблея оказала вам. Конечно, дань, которую мы воздаем вам от имени народа и правительства Бурунди, имеет отношение и к вашей стране, Объединенной Республике Танзания, с которой мою страну, Бурунди, связывают давние узы солидарности, укрепившиеся в ходе вашей борьбы за национальное освобождение.

9. Мы также хотели бы высказать искреннюю признательность вашему предшественнику, г-ну Льевано (Колумбия), за его успешное и искусное руководство работой тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

10. Мы также хотели бы приветствовать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Курта Вальдхайма, чья компетентность, честность и преданность делу мира и освобождения народов вызывают у всех нас самые глубокие чувства восхищения и признательности.

11. Работа, которую он проводит, став Генеральным секретарем нашей Организации, заслуживает не только поздравлений и восхищений. Мы хотели бы воспользоваться нашим присутствием здесь для того, чтобы еще раз заверить его в полной поддержке правительства и народа Бурунди

благородной задачи — неустанно стремиться к триумфу основных целей Устава Организации Объединенных Наций.

12. Впервые в истории нашей страны глава государства Бурунди лично принимает участие в работе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Это решение не является случайным, а является логическим следствием революции, осуществленной народом Бурунди 1 ноября 1976 года. Этот день ознаменовал собой решительный поворот в истории нашей страны. Чтобы понять это, достаточно сослаться на предшествующий период, а также на период, который последовал сразу же за радикальными изменениями, имевшими место в этот день. Чтобы вы правильно поняли эту хронологию, позвольте мне кратко описать подлинную историю моей страны.

13. Всего лишь семнадцать лет прошло с тех пор, как мы получили независимость благодаря огромным жертвам нашего народа, а также неоценимой помощи дружественных стран и Организации Объединенных Наций.

14. На первый взгляд Бурунди — молодое государство. Однако это не совсем так. Действительно, учебники истории, составленные с наиболее критическим подходом, а также другие самые надежные источники информации единодушно утверждают, что государство Бурунди — единое и организованное во всех секторах национальной жизни — было создано еще в XV веке нашей эры. Бурундийская нация уже в тот период могла гордиться своим многовековым единством, определяющими элементами которого в первую очередь остаются до сих пор желание гордого народа, который дорожит своей национальной независимостью и своим суверенитетом, жить в условиях единства, и, во-вторых, единая национальная культура и, наконец, единый национальный язык — кирунди, на котором говорят по всей стране без диалектов.

15. Все эти элементы составляют самобытность Бурунди. Эта самобытность является движущей силой бурундийской нации, которая под эгидой Партии единства и национального прогресса [УПРОНА] 18 сентября 1961 года одержала победу на выборах, организованных под бельгийской опекой и проведенных под контролем Организации Объединенных Наций. Эта победа привела, как известно, 1 июля 1962 года к подлинной независимости Бурунди. Таким образом единство бурундийского народа снова было подтверждено. Завершился мрачный период, прекратилось унижение и наступила новая эра свободы и сотрудничества.

16. К сожалению, правительства, которые пришли к власти, не уважали требований народа. Безответственные лица объединялись с внешними врагами нашей страны с тем, чтобы разделять и эксплуатировать единый, мирный и трудолюбивый народ.

17. Поэтому необходимо установить такие государственные структуры, которые дали бы возможность необратимо создать общество, где царили бы национальное согласие и социальная справедливость. Для этой цели власть должна быть передана народу, имеющему подлинное право на эту власть. Для того чтобы добиться этой цели, нужно было создать условия, которые позволили бы народу

Бурунди пойти по пути национального восстановления. Именно в этом контексте мы с самого начала приняли Программу национального восстановления, основным элементом которой является национальное примирение. Этот основной элемент нашей политики лежит в основе всех наших решений. Исходя из этого, все назначения на ответственные и руководящие посты основывались исключительно на критериях компетентности и патриотизма.

18. Значение этой политики национального примирения не отодвигает на второй план другие стратегические участки национальной жизни страны. Так, Программа национального восстановления ставит в качестве других важных целей, с одной стороны, борьбу с нищетой и голодом, с невежеством и болезнями и, с другой стороны, борьбу с социальной несправедливостью и с эксплуатацией человека человеком.

19. Эта политика находит отражение в следующих мерах: во-первых, в области сельского хозяйства было решено увеличить производство предметов потребления в целом и продовольственных товаров, в частности; во-вторых, было решено диверсифицировать номенклатуру экспорта. В сельской местности правительство приступило к политике улучшения и модернизации условий жизни, электрификации важных центров страны, созданию системы водоснабжения в развивающихся районах и в деревнях. В области образования правительство приняло важные меры с тем, чтобы дать возможность всем бурундийцам без какой-либо дискриминации посещать школы и университет на равных основаниях. Эта политика демократизации образования выражается, в частности, в том, что государство взяло на себя подготовку всего преподавательского состава; в строительстве школьных и университетских комплексов, предоставлении дидактического материала и научно-технического оборудования, предоставлении стипендий всем студентам, единственным условием получения которых является успешная сдача экзаменов.

20. В секторе здравоохранения правительство решило развивать и улучшать инфраструктуру, способствуя подготовке и усовершенствованию кадров.

21. Эти меры в области здравоохранения были бы бесполезными без социальной справедливости во всех этих областях. По этой причине народная революция 1 ноября 1976 года потребовала ликвидации остатков феодализма. Именно в этом контексте мы решили провести аграрную реформу, валютную реформу и также создать здоровую систему правосудия, которая бы приблизилась к народу благодаря созданию новых судов.

22. Все эти меры были приняты в ответ на пожелания, которые народ четко выразил во время многочисленных консультаций, проводившихся нами с первых часов революции 1 ноября 1976 года. Именно постоянный диалог с народом позволяет нам сегодня придать реальное содержание известному лозунгу: «Под руководством народа, с народом и для народа».

23. Реорганизация партии УПРОНА, основанной на национальном единстве и являющейся депозитарием независимости нашей страны, ставит своей единственной целью предоставить власть народу через посредство его организаций.

24. Уважая глубокие чаяния народа Бурунди, мы прилагаем все усилия к тому, чтобы эта массовая партия, членство в которой является добровольным, могла бы организовывать, ориентировать и контролировать всю политическую, экономическую и социально-культурную деятельность в стране.

25. Для того чтобы позволить народу Бурунди эффективно осуществлять свои prerogatives суверенитета, мы создали необходимые условия для партийного руководства и подлинного осуществления партией исполнительной власти в нашей стране. Иными словами, народ руководит и управляет своими собственными делами в коммунах и провинциях. Руководители остаются на своих постах лишь в том случае, если они пользуются доверием народа.

26. Исходя из политической зрелости нашего народа, мы считаем, что настало время дать ему возможность избирать руководителей на всех уровнях. Эта задача возлагается на Партию единства и национального прогресса, сессия которой запланирована на конец этого года, что, по сути дела, будет завершением действий, предпринятых на уровне коммунальных ассамблей и провинциальных конгрессов обновленной партии УПРОНА.

27. В свете всего вышесказанного мы можем утверждать, что государство, которое мы создаем, позволит народу Бурунди увековечить свою историю, укрепить свое вековое единство, укрепить уже достигнутые победы, установить свою демократию и определить свое будущее в условиях свободы и суверенитета. Именно народу Бурунди предстоит высказаться в отношении формы общества, которое гарантировало бы самобытность, и в то же время гарантировало бы прогресс в мире, претерпевающим большие изменения.

28. Эта роль возлагается на Партию единства и национального прогресса, и именно поэтому мы совершенно справедливо считаем, что эта сессия партии будет представлять собой событие первоочередной важности в национальной жизни Бурунди. Мы поэтому выражаем большое желание, чтобы Организация Объединенных Наций и все международное сообщество знали об этом, а особенно в силу того, что мы в Бурунди считаем, что должно существовать определенное соответствие между внутренним выбором и внешней политикой любой страны.

29. Руководящие принципы внешней политики нашей страны хорошо известны. Это — добрососедство, позитивное неприсоединение, невмешательство во внутренние дела других государств, международное сотрудничество и поддержка национально-освободительных движений.

30. В свете этих принципов, которые для нас являются в высшей степени важными, мы предлагаем прежде всего рассмотреть вопросы, связанные с деколонизацией, с проблемами безопасности в мире, созданием нового международного порядка и с вопросом о правах человека.

31. Появление новых независимых государств является событием первостепенного значения в международных отношениях последней четверти XX века. Это явление объясняется борьбой народов, находящихся в условиях колониального господства,

а также международной солидарности. В ходе этого необратимого процесса освобождения Организация Объединенных Наций играла важную роль. Однако, несмотря на впечатляющее число резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, работа в области деколонизации еще не закончена.

32. Мы считаем, что настало время, для того чтобы вплотную заняться устранением подлинных препятствий, стоящих на пути деколонизации.

33. В том что касается Африки, мы пришли к выводу, что именно стратегические и материальные интересы задерживают освобождение Южной Африки, Намибии, Зимбабве и Западной Сахары.

34. В наше время, к сожалению, Африка стала ареной соперничества между великими державами. Такое новое проявление интереса к Африке прежде всего объясняется географическим положением нашего континента, который омывается двумя океанами — Атлантическим и Индийским, а также Средиземным морем; во-вторых, тем, что военно-политические союзы в южной части Африки были поставлены под удар в результате освобождения Мозамбика и Анголы; и, в-третьих, тем фактом, что Африка представляет собой богатый источник сырья и обладает очень важными ресурсами, которые еще не эксплуатируются из-за отсутствия специальных кадров и достаточных финансовых средств.

35. Эти три элемента являются основой определенной политики силы и господства, такой как создание военных баз и присутствие военных судов вблизи африканского континента, и агрессивной политики, которую постоянно проводят расистские и колониальные режимы Претории и Солсбери против Анголы, Мозамбика и Зимбабве. Именно такие стратегические и экономические интересы вынуждают определенные государства замышлять планы политической и экономической дестабилизации прогрессивных режимов в Африке.

36. Сознывая эти препятствия, стоящие на пути освобождения африканских территорий, еще находящихся в условиях расового и колониального господства, мы убеждены в том, что наша Организация должна принять все необходимые и решительные меры ввиду создавшегося положения.

37. В свете событий, происходящих на юге Африки, Организация Объединенных Наций должна принять решительные меры, которые необходимы для достижения свободы и достоинства. Мы особенно призываем государства-члены, поддерживающие различного рода отношения с расистскими и колониальными режимами южной части Африки, пересмотреть свою политику, которая явно противоречит их системам управления и их заявлениям в Организации Объединенных Наций. Сейчас, в эпоху сотрудничества и взаимозависимости государств, непонятно, почему миллионы людей должны приноситься в жертву ради стратегических и экономических интересов, поскольку рано или поздно народы Южной Африки, Намибии и Зимбабве станут подлинными хозяевами своих стран и своих ресурсов. В этом отношении история богата уроками.

38. Именно по этой причине мы предлагаем великим державам, которые имеют свои интересы на

юге Африки, перевернуть страницу сотрудничества в их отношениях с расистскими и колониалистскими режимами Претории и Солсбери и вместо этого пойти по пути поддержки национально-освободительных движений с тем, чтобы подготвить независимость этих стран, еще находящихся под колониальным господством, и создать основу для прочного сотрудничества.

39. Пример активного сотрудничества, существующего между независимыми государствами Африки и их партнерами из западного мира, должен устранить преувеличенные и неоправданные опасения некоторых стран и обществ в отношении сохранения их интересов на юге Африки после освобождения Южной Африки, Намибии и Зимбабве.

40. В силу всех этих причин мы считаем, что было бы реалистичным полностью изолировать расистские и колониальные режимы юга Африки. Поэтому мы призываем Совет Безопасности применить положения главы VII Устава, с тем чтобы установить экономические санкции в отношении Южной Африки. Мы надеемся между тем, что экономические санкции, принятые в отношении Родезии, будут укреплены.

41. Что касается нас, то мы будем продолжать поддерживать национально-освободительные движения, признанные Организацией африканского единства [ОАЕ], а именно: Народную организацию Юго-Западной Африки, действующую в Намибии, Патриотический фронт, действующий в Зимбабве, Африканский национальный конгресс Южной Африки и Панафриканский конгресс Азии.

42. Мы хотели бы также отдать дань уважения прифронтовым государствам, солидарность которых с освободительными движениями явилась огромной поддержкой для всех народов, борющихся за свое выживание и достоинство. Международное сообщество должно оказать дополнительную помощь этим странам—жертвам постоянной неспровоцированной агрессии со стороны режимов, осужденных историей.

43. Положение, существующее в Западной Сахаре, является результатом преднамеренной политики восстановления колонизации, которая находит свое отражение во вторжении, оккупации и в лишении народа сарави своей самобытности. Шестнадцатая очередная сессия Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшаяся в Монровии, Либерия, в июле месяце, подтвердила, с одной стороны, неотъемлемое право народа Сахары на самоопределение и независимость, и, с другой стороны, признала необходимость того, чтобы позволить этому народу свободно высказаться относительно своего будущего [см. А/34/552, стр. 88—89]. Правительство Бурунди всегда поддерживало справедливое дело народа Сахары под руководством Фронта ПОЛИСАРИО¹. Мы надеемся, что голос африканской мудрости будет услышан всеми заинтересованными сторонами и что народ Сахары в конце концов станет хозяином своей судьбы и своей территории. Когда орудия замолчат, откроется новая эра сотрудничества и мира в данном регионе.

¹ Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро.

44. Положение, существующее на Ближнем Востоке, вызывает самую большую озабоченность у всех нас. Международное сообщество в последнее время явилось свидетелем серьезного дипломатического наступления, которое привело к подписанию соглашения между Египтом и Израилем. Некоторые полагали, что это является важным шагом по пути достижения мира. К сожалению, сейчас мир и безопасность по-прежнему находятся в опасности. Палестинский народ все еще не имеет своей страны, и многие вопросы еще не решены, включая вопрос об уходе Израиля со всех оккупированных арабских территорий и о статусе Иерусалима.

45. Справедливое и прочное решение ближневосточной проблемы должно в силу необходимости учитывать все элементы, которые прежде всего включают создание родины и независимого государства. Именно в этом контексте мы приветствуем все инициативы, направленные на возобновление мирных переговоров между всеми заинтересованными сторонами, включая и Организацию освобождения Палестины [ООП], представляющую народ Палестины.

46. Перед лицом все возрастающей напряженности в Средиземноморье мы призываем те государства, которые являются участниками Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, превратить регион в зону мира и сотрудничества.

47. Также в контексте сохранения мира и международной безопасности мы от всего сердца поддерживаем цели Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира [резолюция 2832 (XXVI)], которая была одобрена Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1971 году. Мы призываем все государства пересмотреть их политику силы, которая проявляется в создании или сохранении военных баз в этом районе, для того чтобы гарантировать суверенитет, территориальную целостность и плодотворное развитие региона.

48. Мир—это неделимое целое. Безопасность в Африке, Европе и на Ближнем Востоке была бы ненадежной, если бы Азия, где живет большая часть человечества, столкнулась с широкомасштабными конфликтами. Мы глубоко уважаем эти народы и их старинные цивилизации. У Африки существуют связи активной солидарности, складывавшиеся на протяжении истории освобождения африканских и азиатских стран.

49. Мы обращаемся ко всем государствам Юго-Восточной Азии с просьбой самим урегулировать все свои конфликты или споры без вмешательства извне, с тем чтобы сохранить всеобщий мир в этом регионе. Мы искренне надеемся, что благодаря своей собственной воле эти государства смогут преодолеть препятствия на пути переговоров, с тем чтобы в регионе могли быть созданы условия для жизнеспособного мира и плодотворного сотрудничества.

50. В вопросе о Корее наше правительство поддерживает усилия по мирному и независимому воссоединению этой страны. Для достижения этой цели должны быть выведены все иностранные войска и должны быть ликвидированы все базы и другие иностранные военные установки в Южной Корее. Мы также хотели бы обратить внимание международного сообщества на неблагоприятные послед-

ствия принятия разделенной Кореи в Организацию Объединенных Наций.

51. Вторая мировая война в достаточной степени продемонстрировала драму угрозы существованию человечества, которая стала возможной благодаря огромному арсеналу разрушения, созданному человеческим обществом на основе науки и техники. Поэтому необходимо срочно сделать все возможное, для того чтобы избежать нового глобального мирового пожара и предупредить любую эскалацию насилия во имя самого выживания человечества. Единственным путем для достижения этого является всеобщее и полное разоружение. А это можно сделать только содействуя развитию чувств солидарности и дружбы между народами и оповещая народ об опасности, которую представляет собой гонка вооружений.

52. В этой обстановке только политическая целеустремленность государств может дать толчок процессу разоружения. Заключение документ, принятый на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи [резолюция S-10/2], является этапом, который следует отметить в этом контексте. Важно, чтобы меры, рекомендованные в этом документе, выполнялись.

53. Подписание Соединенными Штатами и Советским Союзом соглашений, достигнутых в результате второго раунда переговоров об ограничении стратегических вооружений [ОСВ], является еще одним вдохновляющим событием. Мы надеемся, что вскоре начнутся переговоры ОСВ в рамках третьего раунда.

54. Существуют все основания для того, чтобы поддержать инициативы по созданию безъядерных зон. Здесь мы считаем настоятельно необходимым предпринять соответствующие меры по осуществлению Декларации о создании безъядерной зоны в Африке² по созданию зон, свободных от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в Южной Азии и по соблюдению договоров и протоколов, запрещающих ядерное оружие в Латинской Америке.

55. Все эти меры, конечно, направлены только на установление подлинного мира. Нет сомнения в том, что под этим подразумевается прекращение гонки вооружений, сокращение запасов обычного вооружения и уничтожение запасов оружия массового уничтожения.

56. Тем не менее, если мы хотим достичь подлинного мира, мы должны работать в направлении всеобщего установления порядка справедливости и равенства в международных отношениях.

57. Все более увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными странами, продолжающееся существование несправедливого международного порядка при распределении ресурсов и сохранение отношений господства являются факторами, дающими основания для серьезной напряженности, которая в долгосрочном плане будет угрожать установлению подлинного мира в глобальном масштабе.

² Принята Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее первой очередной сессии, проходившей в Каире 17—21 июля 1964 года. См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения*, пункт 105 повестки дня, документ A/5975.

58. Ответ на это положение можно искать лишь в резолюциях Организации Объединенных Наций, относящихся к созданию нового международного порядка, основанного на справедливости и равенстве. Появление нового международного порядка в области экономических отношений и информации будет нашим следующим предметом.

59. Несмотря на усилия, предпринятые на шестой и седьмой специальных сессиях Генеральной Ассамблеи и более поздней Конференции Север—Юг в Париже³, а также на сессиях ЮНКТАД, мы должны учитывать тот факт, что положение неравенства и несправедливости становится все хуже; отсюда вытекает необходимость заменить систему зависимости и эксплуатации отношениями взаимной выгоды. Необходимо сразу пояснить, что эта борьба за экономическое освобождение, которую ведут страны «третьего мира», не направлена против промышленно развитых стран.

60. Претензии развивающихся стран по существу относятся к их суверенному праву на собственные ресурсы, установлению механизма по стабилизации цен на основные предметы их экспорта, созданию разумных условий доступа на международные рынки, передаче науки и техники развивающимся странам, изменению международной валютной системы и, наконец, к международному сотрудничеству, свободному от какой-либо отчужденности и враждебности.

61. Эти требования со стороны стран «третьего мира» полностью учитывают взаимозависимость стран и взаимодополняемый характер мировых экономических систем.

62. Вся важность этого фактора поистине проявилась во время нефтяного кризиса 1973 года. С настоящей волею момента необходимо предпринимать решительные меры по разрешению основных причин этого кризиса. У промышленно развитых стран не хватало мужества следовать этим курсом; отсюда все неисчислимы трудности, с которыми должны столкнуться все страны. Однако мы должны признать, что этот кризис особенно глубоко ощутили наименее развитые из развивающихся стран и страны, не имеющие выхода к морю.

63. Вот почему мы считаем, что эта категория стран заслуживает особого внимания со стороны международного сообщества. Мы надеемся, что в новой стратегии развития и в программах, которые будут осуществляться в системе Организации Объединенных Наций в целом, основная помощь будет предоставляться тем странам, которые являются самыми бедными.

64. В этом контексте мы хотели бы подчеркнуть особые трудности, с которыми сталкиваются страны, не имеющие выхода к морю. Уже в течение определенного времени международное сообщество знает об этом положении. Организация Объединенных Наций даже предприняла специальные меры, посвященные им.

65. В ответ на озабоченность этих стран Организация Объединенных Наций создала Специальный фонд Организации Объединенных Наций для раз-

³ Конференция по международному экономическому сотрудничеству, проходившая в Париже 30 мая—2 июня 1977 года.

вивающихся стран, не имеющих выхода к морю. К сожалению, по причинам, которые до сих пор не ясны, этот Фонд не оказывает необходимой поддержки развивающимся странам в достижении их целей. Мы можем только выразить сожаление, поскольку проблема стран, не имеющих выхода к морю, может быть преодолена лишь с помощью промышленно развитых стран. Когда мы говорим об этом, мы ни в коем случае не хотим преуменьшить значение субрегионального или регионально-сотрудничества в этой области.

66. Необходимость оказания большей финансовой и технической помощи объясняется еще и тем фактом, что указанные развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, представляют собой категорию наименее развитых стран. Как известно, международное сообщество постоянно учитывает уязвимое положение наименее развитых стран.

67. В ответ на призыв этих стран пятая сессия ЮНКТАД выступила в поддержку Программы действий⁴, которую должны поддержать все, без исключения, государства-члены и международное сообщество в целом. В данном случае мы также надеемся на то, что международное сообщество укрепит сотрудничество со странами, являющимися жертвами засух, стихийных бедствий, а также странами, имеющими неблагоприятное географическое положение.

68. Помощь развитых стран может достичь своей цели только в том случае, если сами развивающиеся страны будут убеждены в необходимости укреплять свое сотрудничество.

69. Конференция Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, состоявшаяся в Буэнос-Айресе в прошлом году, наметила важные вехи в этой области. Мы хотели бы вновь подтвердить нашу поддержку Плана действий, принятого этой Конференцией⁵. Нам кажется, что следовало бы обратиться с призывом к нашим друзьям в «третьем мире», располагающим технологией, приспособленной к условиям развития, или к тем, которые обладают необходимыми финансовыми ресурсами. В связи с этим мы приветствуем как важное событие широкое сотрудничество, существующее между Африкой и арабским миром, исторические, географические и культурные связи которых служат прочным залогом укрепления их солидарности.

70. Мы также приветствуем расширяющееся сотрудничество между Африкой, Азией и Латинской Америкой.

71. Однако сотрудничество между развивающимися странами могло бы еще более укрепиться, если бы передвижение людей и товарооборот не тормозились, в частности, недостатками инфраструктуры в таких областях, как транспорт и связь. Это

особенно относится к Африке. Организация Объединенных Наций официально признала этот факт, провозгласив Десятилетие Организации Объединенных Наций транспорта и связи в Африке на период 1978—1988 годов. Это решение было воспринято как важный фактор в интегрированной стратегии развития африканского континента. Поэтому мы выражаем надежду, что Программа и меры, предложенные ОАЕ, получат широкий и благоприятный отклик среди государств-членов и в системе Организации Объединенных Наций в целом.

72. Пользуясь данным случаем, мы выражаем свою признательность ПРООН, которая сыграла роль первооткрывателя в этой области. По существу ПРООН задала тон своим решением увеличить суммы, выделяемые на цели указанного Десятилетия. Мы выражаем твердую надежду, что этому примеру последуют государства-члены и все международные организации.

73. Более того, в новой стратегии развития необходимо отвести особое место Десятилетию Организации Объединенных Наций транспорта и связи в Африке⁶. По нашему мнению, это явится важным вкладом в создание нового международного экономического порядка.

74. Новый международный порядок основывается не только на справедливости и равноправии в международных экономических отношениях, но и в равной степени — на демократизации информации. Трудно переоценить роль, которую информация может сыграть в области взаимопонимания между людьми и народами. Для достижения этой цели крайне необходимо, по нашему мнению, укреплять вертикальное и горизонтальное сотрудничество, с тем чтобы добиться свободного и сбалансированного распространения информации. Мы должны признать значение и ценность работы, проделанной в этом отношении ЮНЕСКО.

75. Мы хотели бы также с похвалой отозваться о работе Комитета по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и приветствовали бы установление тесного сотрудничества между ЮНЕСКО и Департаментом общественной информации Организации Объединенных Наций. В усилиях, направленных на поиски объективности в области информации, мы должны признавать важную роль неправительственных организаций. Мы должны поощрять усилия, направленные на установление более организованного и более плодотворного сотрудничества между общественным и частным секторами информации.

76. Со своей стороны, мы готовы рассмотреть с представителями сектора информации, который оказывает большое влияние на жизнь отдельных граждан и народов, любые формулы сотрудничества. Не будет преувеличением, если я скажу, что большинство изменений, происшедших в мире, являются результатом технической революции в области средств информации. К примеру, если вопрос об уважении прав человека представляет собой сегодня важный элемент, когда речь заходит о доверии к правительству, то это в значительной

⁴ Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая A, резолюция 122 (V).

⁵ Принятый в Буэнос-Айресе План действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами.

⁶ См. документ E/1979/77.

степени произошло благодаря гласности, используемой средствами информации.

77. Поскольку речь зашла о правах человека, я хотел бы ясно изложить позицию моего правительства по этому вопросу, который является предметом главной озабоченности международного сообщества.

78. На протяжении длительного времени упор делался на гражданские и политические права, в то время как вопрос об экономических, социальных и культурных правах оставался в стороне. Что касается нас, то мы считаем, что все эти права неразрывно связаны лежащей в их основе концепцией и универсальностью применения. В этом смысле права человека охватывают как права каждого человека, женщин и детей в частности, так и права народов и государств.

79. Для нас ясно то, что именно совокупность всех прав человека должна служить нам руководством в нашей политике и в наших подходах в соответствующих органах системы Организации Объединенных Наций. Будучи членом Комиссии по правам человека, Бурунди будет стремиться к тщательному выполнению своего долга в этой области.

80. Мы надеемся тем самым заслужить то доверие, которое ваши правительства оказали нашей революции.

81. Мы заверяем данную Ассамблею в приверженности нашего правительства торжеству дела свободы каждого гражданина и целых народов. Тем самым мы будем вносить вклад в построение лучшего мира, в котором будут процветать справедливость и сотрудничество. Мы говорим так, поскольку убеждены, как и все остальные государства — члены данной Ассамблеи, в том, что все наши усилия должны быть направлены на построение нового общества, основанного на дружбе и солидарности, поскольку у человечества, к которому мы все принадлежим, одна судьба.

82. Участие всех стран в работе данной Генеральной Ассамблеи служит наиболее убедительным свидетельством их преданности делу справедливости и солидарности.

83. Мы хотели бы приветствовать участников данной Ассамблеи как строителей общества, в котором восторжествуют мир, братство и солидарность.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Его Превосходительство президента Республики Бурунди за только что сделанное им важное заявление.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

85. Г-н ФРАНСУА ПОНСЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Единственная цель нашей Генеральной Ассамблеи — это служба делу мира, и тем не менее от сессии к сессии мы отмечаем здесь последствия обрушившихся несчастий. Для нас, руководителей, это был год активной дипломатической деятельности. Но для некоторых народов это был год огромных страданий. Насчитывается мил-

лион беженцев и 250 тысяч жертв войны; пятнадцать наших государств-членов были вовлечены в вооруженные конфликты.

86. Однако ни один из этих конфликтов, каким бы серьезным и разрушительным он ни был, пока не поставил под угрозу мир во всем мире, в условиях которого мы живем с 1945 года. Может быть, это недостаточно прочный мир, но все же это мир. Без него все усилия добиться прогресса были бы полностью подорваны. Этот мир не основан на терроре и неподвижности. Несмотря на свои недостатки и поражения, наш мир в последней трети текущего столетия достиг большего прогресса, чем в предшествующие три столетия. Я приведу только три примера. Старые нации Европы смогли забыть свои многовековые конфликты и объединиться в процессе примирения; огромная страна Китай, которая столь долго находилась в стороне, заняла свое законное место в содружестве наций; и, наконец, более 100 государств стали независимыми и заставили услышать сейчас свой голос на этом форуме, который поистине стал всемирным форумом.

87. Эти примеры подтверждают способность человечества претерпевать изменения. Они подтверждают тот факт, что катастрофы не являются неизбежными, пока речь идет о воле человека.

88. Сообщество наций смогло продемонстрировать свое единодушие в одном аспекте, безусловно отрицательном, но который в будущем станет фактом истории. Я имею в виду то, что в течение более 30 лет удавалось избегать мировой войны. Почему бы не пойти сейчас дальше и не выразить это единодушие в позитивном плане, объединив наши усилия против любой другой угрозы миру?

89. Тридцать лет без мировой войны: мы доказали, что это возможно. Тридцать лет, которые способны обеспечить жизнь человечества: в этом заключается конкретная проблема, стоящая перед нами, потому что между настоящим моментом и 2000 годом потребуется накормить еще два миллиарда человек — два миллиарда. В 1925 году таково было население всего мира.

90. Если мир, разделенный на антагонистические блоки, будет спорить по поводу ограниченных ресурсов, вместо того чтобы объединиться с целью освоения этих ресурсов в условиях взаимозависимости, то возникнет угроза. Вместо этого мир должен организовать свою взаимозависимость, превратив ее в солидарность, чтобы добиться большей стабильности, безопасности и подлинной организованности, что является тремя компонентами подлинного мира.

91. Вот почему я намерен обсудить их в следующем порядке: во-первых, мир большей солидарности; мы сможем добиться его, если мы решим две проблемы, от которых зависит будущее каждого народа, а именно — проблему нищеты и проблему энергии; во-вторых, мир еще большей безопасности, который будет осуществлять разоружение; уважая при этом право каждого государства и, в-третьих, мир лучшей организованности и более человечный мир, в котором, наряду с такой Организацией, как наша, роль которой может только усиливаться, будут развиваться новые виды региональной солидарности.

92. Что касается мира все большей солидарности, я намерен доказать, ни на минуту не забывая моральный долг, который придает солидарности полное ее значение, что солидарность имеет важное значение для существования человечества. Мы сохраним солидарность только в том случае, если мы решим две проблемы — проблему нищеты и проблему энергии. Нищета — это бедствие прогресса, и поэтому поражение всех нас. Энергия — ключ к прогрессу, и поэтому это настоящая потребность, которая является общей для всех нас.

93. Трудно описать бедствия нищеты, не приводя абстрактных цифр и не впадая в демагогию сентиментальных общих положений. И все же мы должны признать тот очевидный факт, который отказывается признавать наш разум: нищета отнюдь не уменьшается. В результате развития удалось не допустить дальнейшего роста нищеты, но отнюдь не удалось сократить ее. Самые бедные регионы становятся еще беднее. Голод охватывает полмиллиарда человек. По крайней мере полмиллиарда человек не умеют ни читать, ни писать. Более одного миллиарда человек не имеют ни питьевой воды, ни медицинской помощи. Нищета не сдает своих позиций. Она насмехается над современным миром. Это уже больше не та скромная, молчаливая нищета, которая сопутствует человечеству в ходе всей его истории и во всем мире. Она унаследовала от современного мира присущие ему жестокость, недовольство и потрясения. Нищета городских трущоб, нищета бездомных людей, нищета безысходная, которая является следствием голода, — она существует в мире, и мы не должны не замечать ее.

94. Напротив, мы должны выступать против нищеты, и мы все должны объявить ей войну на ряде фронтов. Что касается продовольствия, то огромные усилия по развитию сельского хозяйства на национальном и международном уровнях должны пойти дальше так называемой «зеленой революции» 60-х годов, с тем чтобы усилить темпы роста сельскохозяйственного производства, особенно в азиатских и африканских странах с низким уровнем дохода. Что касается безработицы, то, по мнению Международного банка, необходимо принять решительные меры по созданию возможностей производительной занятости населения, что является решающим фактором в борьбе против бедности — то есть предоставить работу 500 миллионам людей, начиная с настоящего времени и вплоть до 2000 года. Что касается финансирования, то все страны должны добиться прогресса в деле всемирной экономической интеграции, которая уже происходит в настоящее время. Сейчас долги развивающихся стран выросли более чем в два раза с 1974 года, и в настоящее время проценты по долгам растут быстрее, чем сами долги. Поэтому Франция поддерживает меры, имеющие целью улучшить способность финансирования МВФ и касающиеся коррективов в области платежного баланса, в надежде, что будут разработаны конкретные меры в пользу наиболее бедных стран. Франция выступает также от имени этих стран за большие усилия в области общественного развития. Я хотел бы напомнить, что Франция аннулировала долги некоторых стран.

95. Что касается помощи, то все страны должны вносить вклад, особенно страны, в которых на

карту поставлено развитие, в частности путем открытия границ для ввоза готовых изделий из самых бедных стран, должны допустить их к природным ресурсам, особенно к ресурсам моря, которые можно будет эксплуатировать с помощью передовой техники, и, наконец, увеличить объем многосторонней помощи. Таким образом дополнительные ресурсы нужно направить прежде всего на помощь странам с наименьшим доходом. Франция, со своей стороны, решила удвоить свой вклад в работу ПРООН в период до 1981 года с увеличением более чем на 50 процентов в текущем году.

96. Что касается энергии, мучения будущего мира будут возникать в результате изменений, которые в настоящее время нам угрожают: рост населения и скудность ресурсов, которая имеет тенденцию увеличиваться, вследствие чего возрастает потребность в рабочей силе. Не может быть ни роста, ни новой занятости без увеличения производства энергии, даже если развитие техники сделает возможным более быстрый рост занятости, чем рост потребности в энергии.

97. Верно, и нам это всем хорошо известно, что страны различных категорий не имеют одинаковых интересов и неодинаково анализируют эту энергетическую проблему. Чтобы решить ее, давайте начнем с понимания друг друга, понимания наших соответствующих забот.

98. Страны-производители законно озабочены подготовкой к их будущему развитию и поэтому обеспечивают основы их будущего роста в атмосфере экономического процветания путем четкого контроля над их невозобновляемыми ресурсами и сохранения ценностей своих запасов.

99. Промышленно развитые страны, для которых нефть является по-прежнему основным ресурсом, хотели бы, чтобы объем и цены поставок оставались стабильными, с тем чтобы они могли гарантировать рост, который, чтобы ни случилось, необходим для экономического равновесия во всем мире.

100. Развивающиеся страны, не производящие нефть, и особенно наиболее бедные страны, находятся в парадоксальном положении: на них в большей степени, чем на других, сказывается воздействие напряженности на рынке нефти, хотя место, которое они занимают на этом рынке, незначительно. Тем не менее их экономика больше страдает в связи с ростом цен на нефть.

101. Я утверждаю, что мы должны понять друг друга и сблизить наши позиции. Нужно поискать связь в политике трех категорий стран. Только такой поиск поможет нам перейти от взаимозависимости, в которой мы находимся, к организованной солидарности.

102. Позвольте мне недвусмысленно заявить, что именно промышленно развитые страны должны проявить инициативу в проведении более строгой политики, поскольку именно они являются наиболее крупными потребителями. Решения, принятые в июне этого года в Токио⁷, стали важным поворотным моментом. Позвольте мне отметить, что они основаны на инициативе Европейского

⁷ См. *The Department of State Bulletin*, vol. 79, No. 2029, pp. 8—9.

экономического сообщества, которое тем самым продемонстрировало в этих обстоятельствах чувство экономической ответственности на мировом уровне. Там были взяты обязательства относительно установления потолка импорта нефти, которые имеют двойное значение.

103. С одной стороны, они означают разрыв связи между стремлением к экономическому росту со стороны промышленно развитых стран и ростом импорта нефти. Стабильный, но трезвый рост со стороны промышленно развитых стран поэтому должен основываться на других источниках энергии, а не на нефти.

104. С другой стороны, эти обязательства означают, что энергия нефти, столь незаменимая для развивающихся стран, будет находиться в их распоряжении.

105. Франция со своей стороны придерживается политики сохранения энергии и развития новых источников энергии, которые позволят ей, я заверяю вас в этом, достичь поставленных целей.

106. Я убежден в том, что страны — производители нефти признают значение этих важных перемен. Когда промышленно развитые страны в действительности вступают на путь контроля над импортом энергии, страны-производители смогут принимать во внимание последствия этих решений для мировой экономики по мере осуществления контроля над своими ресурсами. Любой разрыв в поставках, любая переоценка уровня цен, который достигнут на сегодняшний день, могут привести к катастрофическим последствиям для мировой экономики.

107. Но нефть — это предмет озабоченности не только стран-производителей и промышленно развитых стран. В интересах солидарности необходимо удовлетворить потребности в энергии развивающихся стран. С этой целью необходима всемирная программа капиталовложений. Франция поддерживает планы Мирового банка в этом отношении, но считает, что их следует расширять и дальше. Франция уже предпринимает значительные усилия по предоставлению технической помощи в области технологии нефти.

108. И наконец, мы должны работать сообща и в более тесном контакте добиться, чтобы решения, принимаемые различными сторонами, были последовательными. Конференция Организации Объединенных Наций 1981 года по новым и возобновляемым ресурсам энергии, безусловно, может обеспечить прогресс в области, которая пока еще остается неисследованной, но имеет огромное значение для будущего.

109. Мы должны сделать еще больше. В этом отношении Франция с интересом относится к предложению Группы 77-ми начать новые всеобъемлющие переговоры в рамках Организации Объединенных Наций.

110. Что касается мира более широкой солидарности и в то же самое время мира большей безопасности, то давайте не обманывать себя. Чтобы сократить нищету самых бедных, чтобы преодолеть энергетический кризис, потребуются совместные усилия. Вряд ли на это легко все согласятся, вряд ли это даст результаты, если не будет создан климат безопасности и доверия. Когда существуют

подозрения, недоверие и страх, мы сразу же видим, что на первое место ставятся свои собственные интересы, а не все остальные соображения. Когда возникают вооруженные конфликты, работа, проведенная в течение нескольких лет, сходит на нет в течение нескольких дней.

111. Мы построим мир более широкой солидарности, только если мы будем работать вместе, для того чтобы сделать ее более безопасной.

112. Вот почему Франция придает большое значение прогрессу разрядки и считает это постоянной чертой своей политики. Она приветствует в этой связи благоприятное развитие своих отношений с Советским Союзом и с другими социалистическими странами Европы, особенно с Польшей.

113. В Европе разрядка во многом содействовала тому, чтобы разрядить наиболее видимые причины конфронтации. Она проложила путь к проведению диалога и к сотрудничеству. Она внесла и продолжает вносить существенный вклад в дело мира во всем мире.

114. Я говорю о процессе разрядки не для того, чтобы поощрять благодушие и пассивность, а скорее для того, чтобы призвать к новым усилиям, направленным на расширение разрядки и на то, чтобы ее последствия ощущались более глубоко. Разрядка, несомненно, содействовала сдерживанию критических вспышек во всем мире, хотя ей еще и не удалось сдержать их окончательно. Она безусловно затормозила чрезмерный рост вооружений, — и в этом ее большая заслуга — хотя и не остановила его полностью.

115. Сейчас для нас настало время приступить к решению этих двух проблем. Достигнутые результаты дают нам средства, а, следовательно, именно эти результаты и указывают нам на наш долг.

116. Обзор кризисного и напряженного положения, которое все еще существует в мире, показывает, что оно подразделяется на две категории. Некоторые ситуации связаны с процессом деколонизации, анахроничным последствием которой они являются. Это касается Намибии и Родезии. Другие вытекают из военных «faits accomplis» и они не должны ни одобряться заинтересованными народами, ни признаваться международным сообществом. Я имею в виду Ближний Восток и Юго-Восточную Азию. Однако во всех этих случаях кризисное положение можно отнести за счет того, что игнорировались или неправильно понимались глубоко укоренившиеся реальности, что необходимые перемены — необходимые потому, что они являются естественными и законными, — встречали сопротивление или блокировались и что в некоторых кругах существует ошибочное убеждение в том, что принцип права сильного все еще существует.

117. В Намибии, как и в Родезии, существует такая абсолютная реальность, как законные чаяния народа, стремящегося к достижению подлинной и признанной в международном масштабе независимости. В этом отношении начинают появляться обнадеживающие признаки. Мы должны поощрять их. Поэтому Франция приветствует соглашения, достигнутые в августе на Совещании глав правительств стран Содружества в Лусаке [см. A/34/434/S/13515] и возлагает надежды на переговоры, начавшиеся в Лондоне под эгидой правитель-

ства Соединенного Королевства. Поэтому и в вопросе о Намибии Франция вместе с четырьмя другими государствами и в тесном контакте с Генеральным секретарем нашей Организации активно участвует в инициативе пяти держав⁸ с целью достижения для этой территории решения, которое соответствовало бы принципам нашего Устава.

118. Что касается вопроса о Ближнем Востоке, то здесь я подхожу к конфликту совершенно иного характера. Он длится столько же времени, сколько существует наша Организация. Прошло уже тридцать лет, а за это время немало надежд осталось неосуществленными, немало путей в поисках ключа к миру исследовалось напрасно.

119. Моя страна не претендует на определение новых рамок для переговоров или на разработку каких-либо новых процедур, после того, как это безуспешно пытались сделать столь многие страны. Проблема заключается не в этом. Слишком много эмоций и слишком много страданий накопилось там для того, чтобы можно было надеяться построить мир на такой двусмысленной основе.

120. Здесь опять-таки необходимо признать реальность вместо того, чтобы закрывать на них глаза,—необходимо решать проблемы, а не пытаться обойти их.

121. А реальности в этом вопросе следующие: право арабских государств на восстановление своей территориальной целостности, право палестинского народа иметь родину и право всех государств в этом районе—как арабских государств, так и государства Израиль—жить в мире в рамках безопасных, признанных и гарантированных границ.

122. Эти три реальности составляют единое целое. Их нельзя отделить друг от друга, не отрекаясь от них; они законны для всех заинтересованных сторон, включая ООП, как это только что подчеркнули девять стран—членов Европейского экономического сообщества.

123. Это предполагает, что обе стороны должны по крайней мере приложить усилия и посмотреть в лицо фактам: эти два великих народа—народ Израиля и палестинский народ—не смогут бесконечно оттягивать тот момент, когда они, наконец, признают друг друга. Необходимо будет расширить диалог, необходимо прекратить настаивать на исключительных правах, все стороны конфликта должны согласиться на переговоры друг с другом. Некоторые признаки вселяют в нас надежду на то, что этот момент приближается. Франция внимательно следит за развитием ситуации и приложит все усилия к тому, чтобы эти признаки приумножились, потому что они указывают на единственный реальный путь к миру.

124. Говоря о мире в этом регионе, я также имею в виду Ливан, который столь многими узами связан с моей страной. В последние месяцы Ливан был объектом неоднократных нападений, серьезный характер которых привел к созыву Совета Безопасности. Франция осуждает эти нападения, нано-

сящие удар по единству и независимости, а также территориальной целостности Ливана. Они затрагивают Вооруженные силы, направленные Организацией Объединенных Наций в южную часть этой страны; они ставят под угрозу само существование одного из государств—членов нашей Организации.

125. Наконец, Юго-Восточная Азия и, более конкретно, положение в Камбодже. В прошлом году с этой же трибуны⁹ мой предшественник подчеркнул серьезную опасность этого положения. События за последний год, к несчастью, подтвердили наши опасения.

126. Угнетение и кровопролитие, осуществлявшиеся бесчеловечным режимом, усугубились трагедией иностранного вторжения. Индокитайский полуостров вновь ввергнут в состояние войны.

127. Мое правительство вместе с другими призывало тогда к выводу этих вооруженных сил за пределы нарушенных ими международных границ. Я отмечаю, что вывод этих войск не был всеобщим.

128. Франция не может согласиться с тем, чтобы Камбоджа стала призом в конфронтации и ареной этой конфронтации, которая препятствует ее развитию и которая, фактически, ей совершенно чужда. Камбоджа, как и любое другое государство, имеет право на то, чтобы уважались ее независимость и ее целостность. Ее народ, само существование которого находится под угрозой даже сейчас, когда я выступаю здесь, имеет право жить и определять свою собственную судьбу как суверенное государство в условиях мира и дружбы со всеми своими соседями во главе с правительством, представляющим различные политические тенденции в стране. Осуществление собственных прав необходимо для восстановления этой опустошенной страны и для обеспечения мира в этом регионе. А это несовместимо с присутствием иностранной армии на ее территории.

129. Вспышки кризиса разжигают насилие в мире, но именно колоссальная гонка вооружений в любой момент может превратить локальный взрыв во взрыв катастрофических размеров. Если мы хотим, чтобы наш мир стал более безопасным, недостаточно ликвидировать причины насилия. Мы все еще должны поставить под контроль чрезмерные количества инструментов насилия; другими словами, мы должны стремиться к подлинному разоружению.

130. Все мы знаем, насколько трудна эта задача, и все мы знаем о том, что технический прогресс и недоверие могут свести на нет чаяния народов и намерения их правительств.

131. Франция, со своей стороны, является слишком старым государством для того, чтобы считать разоружение легко достижимой целью. Но она слишком верит в будущее человечества для того, чтобы считать разоружение невозможным. Отвергая иллюзию, вводящую в заблуждение, а также отказ от надежд, который ведет к отчаянию, Франция убеждена в том, что конкретный прогресс возможен, если будут выполнены три условия:

⁸ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1978 года*, документ S/12636.

⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Пленарные заседания, 11-е заседание*, пункты 1—68.

ясность и реализм целей, последовательность действий и творческий подход к инициативам.

132. Президент Французской Республики стремился выполнить первое из этих условий, когда он в прошлом году прибыл сюда, чтобы изложить основные линии нового подхода, предлагаемого Францией¹⁰.

133. Во-первых, право каждого государства на безопасность. Это право в условиях разоружения является следствием существующего в условиях разрядки права каждого государства на суверенное самоопределение на основе внутреннего выбора и международных союзов.

134. Во-вторых, идея разоружения является прежде всего универсальной проблемой: ни одно государство или группа государств не может присвоить себе право определять правила для всех в одностороннем порядке. Все международное сообщество должно участвовать в процессе разоружения, получать выгоды от него и контролировать его.

135. И наконец, существует необходимость учитывать так называемую «географию безопасности». На региональном уровне было бы легче всего добиться конкретного прогресса в этой области.

136. Как только эти принципы будут приняты, останется лишь осуществить их, и именно после этого появится постоянность действия.

137. После проведения десятой специальной сессии весной 1978 года был достигнут некоторый прогресс. Однако мы не должны ослаблять наших усилий.

138. Комитет по разоружению нового состава вместе с другими органами, которые помогли создать его, начал свою работу. Результаты его первой сессии показывают, что более широкий и справедливый состав участников содействовал успеху обсуждений в тех областях, в которых двусторонние обсуждения могли бы привести к провалу переговоров. На данном этапе мы не должны отказываться от надежд, которые были высказаны. Франция со своей стороны будет активно участвовать в следующей сессии Комитета в надежде достичь конкретных результатов, особенно в области химических вооружений.

139. Соединенные Штаты и Советский Союз подписали соглашение об ОСВ-2¹¹. Франция очень хорошо понимает важность этого шага, который был недавно предпринят. Она считает, что соглашение является в целом сбалансированным, и надеется, что оно в ближайшее время вступит в силу. Однако остается фактом, что даже при таком соглашении мы все еще находимся лишь на пороге подлинного разоружения. Уровень запасов ядерного оружия, которыми обладают две державы, подписавшие это соглашение, не только высок в настоящее время, но может еще вырасти в ближайшие несколько лет. Будущие переговоры, для которых проложило путь соглашение об ОСВ-2, я надеюсь, существенно снизят этот уровень. Что

касается Франции, то она предпримет соответствующие меры по сокращению при том условии, если будет устранено несоответствие между этими двумя арсеналами и собственным арсеналом Франции, который ей приходится сохранять, чтобы обеспечить безопасность.

140. И наконец, Франция предложила созвать в Европе конференцию по разоружению. Увязывая меры по развитию доверия с эффективными действиями в области разоружения, проводя различие между вооружениями, которые служат сдерживанию и безопасности, и вооружениями, которые могут служить для угрозы и запугивания, определяя связующие и важные географические рамки, ее предложение имеет целью привлечь во внимание конкретные факты положения в Европе. Позитивная реакция различных кругов укрепляет нашу убежденность в том, что этот подход соответствует реальным нуждам, а также реальным возможностям, и поощряет нас идти дальше в том же направлении.

141. В области, которая так же трудна, как и область разоружения, решимость должна поддерживаться воображением.

142. С тем чтобы стимулировать работу мысли и изобретательность, мы предложили создать международный институт разоружения. На десятой специальной сессии мы также выступили за то, чтобы предоставить самую современную технику в распоряжение международного сообщества, предложив создание международного агентства по слежению с помощью спутников. И в том и в другом случае мы мобилизовали бы науку и ученых на службу разоружения.

143. С этой же целью я хотел бы объявить сегодня о том, что Франция предлагает организовать международный симпозиум в Париже на тему «Наука в целях разоружения». Этот симпозиум, который мог бы послужить как бы введением к работе института, будет стремиться более непосредственно вовлекать содружество ученых в дело разоружения и потребует от них интеллектуального и морального вклада.

144. Мир еще большей солидарности, мир еще большей безопасности и в то же время мир более организованный!

145. Мир, в котором мы живем, если мы подумаем об этом, имеет две существенные характеристики: разнообразие и неравноправное распределение. Есть разнообразие в политических режимах, в философских убеждениях и религиозных верованиях, в национальных традициях и культурах. Неравноправное распределение касается власти, богатства и доступа к знаниям.

146. Разнообразие сближает людей, поскольку оно поощряет их к ведению диалогов и обменам. Неравноправное распределение, наоборот, разделяет их, поскольку оно разъединяет людей и натравливает их друг против друга.

147. Как можно действовать, чтобы сохранить первое и ликвидировать последнее?

148. Позвольте мне как европейцу воспользоваться моим опытом. Тридцать лет назад страны Европы истощенными поднимались из руин международных конфликтов. Когда-то они были самыми

¹⁰ Там же, десятая специальная сессия, Пленарные заседания, 3-е заседание, пункты 3—72.

¹¹ Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанный в Вене 18 июня 1979 года.

мощными и богатыми странами, теперь они были лишены даже возможностей самостоятельно стать на ноги.

149. Прошло тридцать лет. Теперь те же страны вновь обрели свое место в мире не только благодаря помощи, которую они получили, благодаря своим собственным усилиям, но также и благодаря тесному сотрудничеству, которое они выковали. Не отказываясь от своей самобытности и не ставя под угрозу свою независимость, они создали сообщество, которое благодаря тому, что оно существует, и тому, что оно продемонстрировало свою дееспособность, сегодня представляет собой существенный элемент в международном равновесии.

150. В некоторых кругах, возможно, были опасения, что Европа стран шестерки, позднее стран десятки, а завтра, может быть, двенадцати стран станет закрытой для других. Опыт последних двадцати лет показал обратное: среди группы сравнимого размера европейское сообщество, несомненно, является самым открытым для мира. Это касается равным образом его торговли, его участия в деле оказания помощи в целях развития, а также его вклада в решение основных проблем мира. Не случайно, что разрядка по всему европейскому континенту продвигалась теми же темпами, что и организация сообщества в Западной Европе.

151. Расширяя свое сотрудничество и укрепляя связи, страны Европы не создали блок. Совсем наоборот. Они создали новый тип региональной группировки. Поскольку это сотрудничество основывается на естественном родстве в истории, географии, культуре и человеческих ценностях, оно сохраняет разнообразие и помогает уменьшить разрывы.

152. По моему мнению, пример Европы примечателен, но это не изолированный случай, он становится все менее уникальным. Повсюду мы наблюдаем рост региональной солидарности. Имеет место рост жизнеспособности на уровне континентов и субконтинентов в географически ориентированных организациях, таких как Организация американских государств, ОАЕ, Андская группа и Ассоциация стран Юго-Восточной Азии. Это явление получило широкое распространение, оно представляет собой ответ на всеми ощущаемую необходимость. По моему мнению, это отражает надежду каждой из наших стран на примирение двух основных потребностей — необходимости утвердить себя, не будучи изолированными, и необходимости принимать участие, не подчиняясь друг другу.

153. Плюралистический многополярный мир, на создание которого направлены эти чаяния, будет резко отличаться от вчерашнего мира. Франция убеждена в том, что это будет лучший мир. Пока существуют лишь два лагеря, неизбежно, что выгоды одного лагеря будут означать потери для другого. Логика их отношений — конфронтация, единственно возможным компромиссом является статус-кво, иными словами, отсутствие мобильности. В отличие от этого большая полярность дает большую гибкость при общем равновесии. Она поощряет необходимые изменения и облегчает разрешение локальных конфликтов. Позитивная роль, которую сыграла Организация американских

государств в эволюции в Никарагуа, и решающая помощь африканских стран в достижении мирного решения проблемы Чада являются яркими примерами.

154. Недавние события в Центральной Африке служат новой яркой иллюстрацией этого. Именно сами африканцы в решении, принятом на Конференции в Кигали¹², подтвердили и осудили совершенные зверства. Бывший президент Центральноафриканской Республики, премьер-министр, находящийся у власти, и другие лидеры предприняли инициативу по освобождению своей страны. Франция, приостановившая оказание помощи, как только Комитет африканских магистратов представил свои заключения, позитивно откликнулась на обращенную к ней просьбу со стороны новых властей. Таким образом стало возможным ликвидировать правление тирана без кровопролития.

155. Нет необходимости опасаться того, что укрепление этих региональных организаций может подорвать самобытность и национальный суверенитет, чему мы придаем особое значение, или универсальный характер международного сообщества. Напротив, нельзя защищать одного и помогать другому.

156. Это может быть совершенно очевидно даже на примере нашей Организации. Существование региональных группировок никогда не мешало нам изучать крупные проблемы нашего времени. По сути дела, оно облегчило и сделало более продуктивным такое изучение.

157. Характеристика региональных организаций показывает, что нет лучшего пути утверждать их самобытность, чем путь диалога и сотрудничества.

158. Для того чтобы привлечь во внимание эти новые аспекты сегодняшнего мира, Франция вновь стала проявлять интерес к латиноамериканскому континенту. По этому вопросу я хотел бы напомнить о двух визитах г-на Жискара д'Эстэна в Бразилию и в Мексику. Имея это в виду, глава французского государства выдвинул концепцию «триалога» между Европой, Африкой и арабскими странами. Если этому проекту будет придано значение, то эти три группировки не только подчеркнут очевидные взаимодополнения, которые объединяют их, но также поставят их на службу прогрессу и миру. Они будут способствовать созданию основы более сбалансированного, более открытого мира, где старые стремления к гегемонизму уступят место стремлению к солидарности.

159. Мир более широкой солидарности, безопасности и организации, который надеется увидеть Франция и ради создания которого она трудится, будет иметь значение только тогда, когда он будет служить человечеству, его достоинству и его правам.

160. Благодаря универсальности нашей Организации и законности, которая ей придается тем фактом, что в нее входят почти все государства, она должна сыграть решающую роль. Наша Организация является выражением универсальной солидарности и в то же самое время диверсификации

¹² Французско-африканская конференция в верхах, проходившая в Кигали 21—22 мая 1979 года.

культур. Устав, как никогда ранее, является непреходящим отправным моментом, позволяющим лучше жить вместе и более эффективно и широко утверждать достоинство человека, которое он провозглашает, которое определяется во Всеобщей декларации прав человека. Достоинство человека должно выражаться через равенство всех. Вместе со всем международным сообществом мы осуждаем режимы, основанные на расовой дискриминации, такие как режим апартеида.

161. Организация Объединенных Наций является решающей гарантией мира во всем мире и достоинства каждого человека. Она продемонстрировала это в большом числе случаев, либо напоминая о принципах и разрабатывая право, либо своими действиями и призывами об оказании помощи государствам. Например, в трагедии беженцев из Юго-Восточной Азии наша Организация, действуя в соответствии со своими миролюбивыми и гуманными целями, выполнила уникальную роль. Как известно, Франция оказала Организации свою полную помощь и поддержку. Страна убежища и прибежища, она широко открывала двери для тех, кто был изгнан, и она будет продолжать принимать всех тех, кому она может предложить будущее, отвечающее их надеждам.

162. Усилия нашей Организации и стремление государств откликаться на острые положения отчаяния не должны, однако, заставить нас забывать о молчаливой надежде миллионов людей, находящихся в тисках нищеты. Ни один человек, ни один лидер не может оставаться спокойным, пока на земле существуют страдания, страх и пренебрежение к закону. Это та великая битва, которую мы должны вести все вместе, независимо от наших разногласий, поскольку это битва за мир на земле.

163. Г-н ПАР (Австрия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, для меня большое удовольствие видеть вас на посту Председателя данной сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы поздравить вас самым искренним образом в связи с вашим избранием.

164. Вы являетесь представителем страны и континента, которые так близки Австрии. Почти в течение десяти лет в качестве постоянного представителя вашей страны вы совмещали богатый опыт и глубокие знания с преданностью идеалам нашей Организации. Ваши качества руководителя и дипломатическое искусство являются хорошим предзнаменованием для работы и успешного завершения данной сессии Генеральной Ассамблеи.

165. В то же самое время я хотел бы выразить искреннюю благодарность от себя лично и от имени нашей страны вашему предшественнику г-ну Индалесио Льевано, бывшему министру иностранных дел Колумбии, за его тактичность и исключительное политическое понимание, с которыми он руководил работой прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

166. Я также хотел бы особо поприветствовать делегацию Сент-Люсии. С приемом Сент-Люсии в члены Организации Объединенных Наций данная Организация предприняла дальнейшие шаги на пути к достижению универсальности своего состава и укрепления ее роли как форума глобального международного сотрудничества.

167. Год тому назад, когда я выступал в данной Ассамблее¹³, было мало оснований для оптимизма или удовлетворения. Сегодня международное положение еще меньше заслуживает позитивной оценки. Мы живем в мире региональных конфликтов в связи с бесконтрольной гонкой вооружений, экономическими потрясениями, растущей нищетой в развивающихся странах и постоянным ухудшением условий окружающей среды. Куда бы мы ни посмотрели, мы видим человеческие страдания, нищету и отсутствие свободы.

168. При таком положении мы не можем позволить себе отчаиваться или стать циниками. Вместо этого мы должны приступить к решению международных проблем и попытаться решить их в духе человеческой солидарности.

169. Усилия по приведению в равновесие международной экономической системы до сих пор не были очень успешными. Бедные государства становятся еще беднее, а богатые — богаче. Потребуются новые усилия, для того чтобы решить насущные проблемы мировой экономики, особенно те, которые затрагивают наиболее обездоленные страны.

170. Нас вдохновляет инициатива развивающихся стран, предложивших начать раунд глобальных переговоров о международном экономическом сотрудничестве в целях развития. Мы считаем, что такой глобальный раунд переговоров, который будет проходить в рамках Организации Объединенных Наций и при полном участии всех государств, мог бы стать важным вкладом в решение основных глобальных экономических проблем. Для того чтобы добиться успехов в таких переговорах, особое внимание следует уделить их самой тщательной подготовке.

171. Недавняя Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития ярко свидетельствует о том, что при необходимой политической воле и решимости международное сообщество может положительно и конструктивно решать проблемы развития. Мы убеждены, что Программа действий по науке и технике в целях развития, принятая в Вене¹⁴, открывает новые пути для международного сотрудничества. Австрия уже предприняла необходимые шаги к тому, чтобы внести свою долю во вновь созданный Временный фонд.

172. Любые серьезные усилия, направленные на глобальное экономическое развитие, должны включать индустриализацию в качестве одного из основных элементов. Согласившись с новым Уставом для ЮНИДО, международное сообщество признало центральную роль этой Организации в деле содействия и координации деятельности в этой области.

173. Осуществляя наши усилия, направленные на достижение успехов в различных областях диалога Север — Юг, мы прежде всего должны иметь в виду два основных соображения, которые помогли бы

¹³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Пленарные заседания, 12-е заседание, пункты 153—199.*

¹⁴ См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, Вена, 20—31 августа 1979 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.I.21), глава VII.

добиться решающего перелома в создании справедливого и нового международного экономического порядка.

174. С одной стороны, я имею в виду концепцию значительно возросшей передачи ресурсов из промышленно развитых в развивающиеся страны — концепцию, которая постоянно выдвигалась Федеральным канцлером Австрии д-ром Бруно Крайским. Если бы она была должным образом претворена в жизнь, она дала бы развивающимся странам дополнительные средства для развития их инфраструктур.

175. С другой стороны, я хотел бы подтвердить нашу убежденность в том, что в мире ограниченных ресурсов растущие расходы на вооружение представляют собой растрату технических и человеческих ресурсов. Их, наконец, следует поставить под контроль. Сокращение военных расходов, безусловно, внесло бы значительный вклад в сокращение экономического разрыва между развитыми и развивающимися странами.

176. Усилия международного сообщества по принятию конкретных в военном отношении, существенных и контролируемых шагов на пути к контролю над вооружениями и разоружением, к сожалению, никоим образом не помешали беспрепятственному продолжению гонки вооружений. Огромная опасность, созданная гонкой вооружений для будущего существования человечества, не уменьшилась.

177. 18 июня текущего года в Вене между Соединенными Штатами и Советским Союзом было подписано второе соглашение об ОСВ. Это был очень важный шаг в процессе ослабления напряженности между странами Востока и Запада. Стимул для такого процесса действительно был весьма необходим. Политическое значение этого соглашения нельзя преувеличить. Мы удовлетворены тем, что это историческое событие имело место в Вене.

178. Эта положительная оценка второго раунда ОСВ, однако, не может заставить нас забыть о том, что соглашение представляет собой лишь шаг на пути к разоружению. Мы выражаем удовлетворение в связи с подписанием соглашения об ОСВ и искренне надеемся также, что оно будет вскоре ратифицировано и что за ним последуют дальнейшие переговоры, которые приведут к значительному сокращению угрожающих арсеналов ядерных государств. Более того, вторая Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, запланированная на следующий год, должна послужить своевременным напоминанием о срочной необходимости эффективного разоружения в области ядерного оружия.

179. Мы также надеемся, что успешное завершение переговоров в рамках второго раунда ОСВ послужит стимулом для других усилий в военной области, направленных на ослабление напряженности.

180. В этой связи мы имеем в виду, в частности, Венские переговоры о взаимном сокращении вооруженных сил в Центральной Европе. После более чем шести лет переговоров необходимы осязаемые результаты для всей Европы.

181. Мы ожидаем, кроме того, что ОСВ-2 окажет положительное влияние на результаты второго Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое состоится в следующем году в Мадриде. Многие указывают на то, что вопросы, связанные с разрядкой в военной области, сыграют важную роль на встрече в Мадриде. Инициативы, подобные плану проведения Европейской конференции по разоружению, представленному Францией, и предложению, сделанному государствами — членами Варшавского Договора в мае текущего года, оправдывают надежды на прогресс, особенно в контексте инициатив в отношении «мер по созданию доверия».

182. Австрия придает огромное значение мерам по разоружению, поскольку мы убеждены, что продолжающееся положительное развитие разрядки во многом зависит от успеха в области разоружения. Австрия твердо верит в политику разрядки, другой альтернативы для которой мы не видим. Однако без видимого прогресса в деле прекращения гонки вооружений эта политика потеряла бы уверенность в себе и была бы скомпрометирована.

183. В области прав человека уже ведутся разговоры о так называемом третьем поколении прав человека. В то же самое время мы должны отметить с разочарованием, что в крупных районах мира не осуществляется даже первое поколение прав человека, то есть те основные права, которые проистекают из концепции свободы каждого человека. Мы ежедневно слышим о судебных процессах, на которых выносятся самые жесткие приговоры, что не соответствует даже самому элементарному праву на защиту. Мы слышим о пытках, изгнании и угнетении. Смертный приговор остается признанной практикой в системах уголовного права многих государств. Мы, в Австрии, решительно отвергаем такого рода наказание как несовместимое с достоинством человека и святостью человеческой жизни. Мы надеемся, что усилия, направленные на повсеместное искоренение этого жестокого и бесчеловечного наказания, могут вскоре увенчаться успехом. Инициативы в этой области, предпринимаемые в Европейском совете, имеют особое значение.

184. Положение в равной мере является удручающим и в области осуществления второго поколения прав человека, то есть тех основных прав, которые вытекают из концепции равенства и которые означают обеспечение материальных запросов для человеческого существования. Достаточно лишь сослаться, например, на ежедневные сообщения о высоком уровне безработицы в значительной части мира. Положение с безработной молодежью, которой с самого начала отказывают в праве работать, является особенно тревожным. Мы не должны также забывать о миллионах людей, которым угрожает голод и которые не видят никакой надежды в будущем на какое-либо улучшение их экономического и социального положения.

185. Это особенно касается миллионов беженцев, проживающих во многих частях мира. Все эти беженцы являются жертвами нарушений прав человека: как те, которые стремятся получить политическое убежище в результате расовой или религиозной дискриминации или в результате поли-

тических преследований, так и те, которым отказывают в праве иметь родину или которых голод вынудил покинуть свою страну.

186. В Европе насчитывается много тысяч таких людей, а на Ближнем Востоке 650 тысяч палестинцев все еще живут в лагерях. В Африке несколько миллионов людей вынуждены проживать в качестве беженцев в ужасающих и зачастую безвыходных условиях. В течение этого года поток беженцев в Юго-Восточной Азии создал полную драматизма ситуацию, которая требует принятия немедленных действий. Мы с признательностью отмечаем усилия Генерального секретаря Курта Вальдхайма, который, учитывая такое тяжелое положение, созвал летом текущего года в Женеве Совещание по проблемам беженцев и перемещенных лиц в Юго-Восточной Азии с целью улучшения судьбы этих беженцев. Это Совещание преследовало чисто гуманитарную цель, которой оно и достигло благодаря многочисленным обязательствам о предоставлении помощи. Однако политический вопрос, лежащий в основе проблем беженцев, остается нерешенным. Я могу лишь повторить высказанный мною в Женеве призыв уважать основные права каждого человека, с тем чтобы обеспечить такое положение, при котором никого не вынуждали бы больше искать политического убежища за границей.

187. На данном этапе я хотел бы подчеркнуть чрезвычайные усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в деле осуществления его постоянно растущих задач по улучшению судьбы беженцев во всем мире и передать ему и его персоналу признательность моего правительства.

188. Терроризм представляет собой серьезную угрозу для прав человека, для существующего порядка в наших обществах и даже для самого международного порядка. Мы решительно осуждаем любое проявление терроризма, независимо от того, являются ли причины его политическими или же он имеет чисто уголовный характер. Мы осуждаем любой акт терроризма, совершаемый частными лицами, организованными группами или государствами. Не может быть никакого оправдания терроризму. Мы поддерживаем все усилия международного сообщества, направленные на борьбу с терроризмом, в особенности инициативы, предпринятые в этом отношении Организацией Объединенных Наций. Мы с удовлетворением отмечаем, что Специальный комитет по разработке Международной конвенции против захвата заложников добился успеха в подготовке проекта конвенции [см. А/34/39]. Мы надеемся, что такой проект вскоре получит широкую поддержку.

189. Из множества конфликтов, существующих в сегодняшнем мире, я хотел бы отметить только три, которые, как я считаю, являются показательными для многих, существующих где бы то ни было: Кипр, Ближний Восток и Южная Африка.

190. Австрия, как и многие другие страны, надеялась, что будет достигнут существенный прогресс в результате решения, принятого в мае текущего года относительно возобновления переговоров между этническими общинами на Кипре. Пока эти надежды не оправдались.

191. Тот факт, что силы Организации Объединенных Наций находятся на Кипре уже в течение 15 лет, должен побудить стороны, участвующие в конфликте, приложить еще большие усилия для достижения прочного и приемлемого для обеих общин решения. Присутствие сил Организации Объединенных Наций на Кипре должно также послужить цели создания необходимых условий для урегулирования путем переговоров. Важно, чтобы ни у кого не складывалось впечатление, что присутствие Организации Объединенных Наций на Кипре санкционирует существующий там статус-кво.

192. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы искренне поблагодарить Генерального секретаря за его неустанные усилия, направленные на осуществление посредничества между двумя сторонами конфликта. В то же самое время я хотел бы поблагодарить всех солдат Организации Объединенных Наций на Кипре, а также на Ближнем Востоке за их вклад в оказание помощи в проведении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и выразить им нашу полную признательность.

193. Кризис на Ближнем Востоке — в силу его сложности и его связи с политическими, экономическими, социальными, религиозными проблемами и проблемами прав человека — является одним из наиболее взрывоопасных и серьезных конфликтов в мире.

194. Мы полностью признаем усилия, предпринимаемые Израилем и Египтом при поддержке Соединенных Штатов, которые в конечном счете привели к заключению 26 марта 1979 года Договора о мире между Египтом и Израилем. К сожалению, мы должны отметить, что не было предпринято дальнейших шагов, которые необходимы для достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира, основанного на принципах, заложенных в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, и на признании национальных прав палестинского народа.

195. Однако в недавних событиях имеются также и позитивные элементы. У нас сложилось впечатление, что ООП изменила свои первоначальные политические цели и поэтому делает более реалистичную оценку политических возможностей на Ближнем Востоке. В то же самое время международное сообщество проявляет все большую склонность к пониманию того, что не может быть достигнут прочный мир без справедливого урегулирования палестинского вопроса. Такое урегулирование может быть достигнуто только путем прямых переговоров с палестинцами. Огромное большинство палестинцев сегодня признает ООП в качестве своего представителя. Положение развивается таким образом, что переговоры с палестинским народом возможны лишь через посредство ООП. Ясно также, что каждый, кто заинтересован в выяснении мнения палестинцев, должен установить контакт с ООП. До тех пор пока палестинский вопрос не будет решен и до тех пор пока не будет полностью осуществлена резолюция 242 (1967), в том числе и общее признание безопасного существования государства Израиль, не будет никакого мира на Ближнем Востоке.

196. Поскольку мирные усилия последних двух лет не привели к результатам, на которые мы все надеялись, задачей Организации Объединенных Наций будут дальнейшие усилия в этом направлении. Поэтому мне кажется желательным попросить Генерального секретаря созвать какой-то форум для проведения прямых переговоров между всеми вовлеченными в этот конфликт и заинтересованными сторонами.

197. В Ливане мы сталкиваемся с трагическими результатами неразрешенного конфликта. Многочисленные жертвы конфликта и огромные разрушения, причиненные им, служат достаточным подтверждением необходимости срочного достижения мира на Ближнем Востоке. Мир не может и не должен оставаться пассивным наблюдателем, в то время как эта малая и многострадальная страна продолжает быть жертвой постоянных военных вторжений.

198. Положение в Южной Африке дает нам основание для глубокого беспокойства. Почти нет указаний на то, что южноафриканское правительство отказывается от своей политики легализации расовой дискриминации. Давление, оказываемое на противников апартеида, запрещение организаций и продолжающаяся политика бантустанизации могут лишь увеличить напряженность на юге Африки и привести к трагическим результатам. Австрия осуждает политику апартеида и выступает за продолжение усилий Организации Объединенных Наций по устранению этой формы узаконенного нарушения прав человека.

199. В прошлом году мы надеялись, что вскоре сможем приветствовать Намибию в рядах членов Организации Объединенных Наций. Наши надежды вновь не оправдались. Тем не менее, мы по-прежнему убеждены, что план Организации Объединенных Наций по созданию независимой и демократической Намибии является единственным возможным и перспективным путем к достижению мирного решения намибийской проблемы. Мы решительно призываем все заинтересованные стороны подготовиться к сотрудничеству, с тем чтобы обеспечить возможность возобновления и успешного завершения переговоров. Австрия по-прежнему готова активно участвовать в осуществлении плана Организации Объединенных Наций.

200. Совещание глав правительств стран Содружества наций в Лусаке, проходившее в августе текущего года, ознаменовало собой новый этап в решении вопроса о Южной Родезии. Мы приветствуем усилия прифронтовых государств по облегчению поиска путей решения на благо народа Зимбабве. Мы также с удовлетворением отмечаем предпринятую Соединенным Королевством новую инициативу по достижению решения, приемлемого для всех сторон.

201. Хотя картина положения, существующего в мире, которую я представил, вряд ли является оптимистичной, я не хочу присоединиться к тем, кто критикует нашу Организацию. Наоборот, я понимаю, что международное положение было бы еще хуже, если бы не помощь со стороны Организации Объединенных Наций. Всемирная организация и мировой порядок, какими бы несовершенными и неэффективными они ни показались в

данный момент, становятся все более необходимыми и даже обязательными. Установление нового мирового порядка и всеобщего мира и безопасности — таково веление нашего времени.

202. Несмотря на то что методы и средства традиционной дипломатии, возможно, достаточны для того, чтобы держать под контролем некоторые из решающих проблем, они не могут предложить прочных решений. Мы должны найти новые пути разрешения конфликтов. Такие методы уже являются предметом интенсивного изучения со стороны научного сообщества, особенно в области мирных исследований.

203. Мы должны попытаться применить науку и ее способность предвидения к организации международного сотрудничества и также к делу улучшения процесса принятия политических решений. Даже часть человеческого разума и способностей, в настоящее время расходуемых на создание обширных военных arsenалов, могли бы, если их использовать в правильном направлении, принести многообещающие результаты.

204. В любом случае необходимо в большей степени использовать науку и научные знания для более успешного решения возникающих проблем и опасностей, которые мучают человечество сегодня и которые зачастую являются основой политических конфликтов. Я напомню, в частности, о проблемах энергии, использования новой техники и защиты окружающей среды.

205. Среди этих проблем вопрос об энергии кажется нам особенно значительным, поскольку он находится в самом центре многих вопросов, относящихся к экономическому и социальному развитию в будущем. Перспективы роста мировой экономики в значительной степени будут зависеть от того, как мы сможем разрешить эту проблему. Мы считаем, что в области энергетики существует особенно острая необходимость укрепления международных действий. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций была бы наиболее подходящим форумом для решения энергетической проблемы на глобальной основе. В этом контексте Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, которая будет проходить в 1981 году, по нашему мнению, будет иметь особое значение и важность.

206. Памятуя об этом, австрийское федеральное правительство решило предложить Организации Объединенных Наций провести эту конференцию в Вене. Мы считаем, что австрийская столица, в которой находится ряд важных международных организаций и учреждений Организации Объединенных Наций в области энергетики, промышленности и техники, явилась бы наиболее подходящим местом для проведения конференции.

207. В соответствии со своей традиционной политикой нейтралитета Австрия хотела бы жить в мире и дружбе со всеми странами мира. В то время как все еще существуют различия в степени и интенсивности наших международных отношений, мы добились успеха в установлении хороших и дружеских отношений со всеми странами. Это, в частности, относится к нашим соседям в Европе и к постоянным членам Совета Безопасности, независимо от их социальных систем. Австрийское

правительство будет по-прежнему принимать все меры, для того чтобы постоянно проводить политику разрядки путем не только сохранения, но и дальнейшего развития добрых отношений во всех областях.

208. В этой связи я хотел бы обратиться к этническим группам, проживающим в Австрии и не говорящим по-немецки. Мы рассматриваем их как источник обогащения нашей культурной жизни. Эти группы в то же время служат связующим звеном с соседними государствами. Именно поэтому мы официально объявили о нашем желании проводить политику гарантии существования этих этнических групп и защиты их языка и культуры.

209. Прошло почти десять лет с тех пор как Австрия и Италия в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 1497 (XV) и 1661 (XVI) согласились с предложением о решении вопроса о Южном Тироле. Это решение было одобрено демократическим путем компетентными политическими органами Австрии, Италии и Южного Тироля. Консенсус в отношении новой договоренности об автономии Южного Тироля вместе с продолжающимся осуществлением запланированных мер, содержащихся в так называемом «южнотирольском пакете», создали новые возможности для более тесного добрососедского сотрудничества между Австрией и Италией.

210. Несмотря на прогресс, достигнутый за последние годы, я должен, однако, заметить, что ряд вопросов, включая некоторые вопросы, имеющие жизненно важное значение, до сих пор не нашел успешного решения. Тем не менее, мы можем по-прежнему надеяться, что наши усилия — в хорошем осознанных интересах всех сторон — в ближайшем будущем принесут успех в деле достижения решений оставшихся не решенными проблем.

211. Заканчивая свое выступление, я хотел бы еще раз подтвердить решительную поддержку Австрией Организации Объединенных Наций. 23 августа текущего года Австрия передала Организации Объединенных Наций Венский международный центр, который будет служить постоянной штаб-квартирой ряда важных организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Это должно рассматриваться как символ постоянной приверженности Австрии делу Организации Объединенных Наций.

212. Г-н ВЯЮРЮНЕН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я поздравляю вас с избранием на пост Председателя тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы знаем вас как глубоко уважаемого представителя страны, с которой Финляндия поддерживает особо тесные отношения. Под руководством выдающегося государственного деятеля, президента Ньерере, Объединенная Республика Танзания играет важную роль в Африке и в международных делах. Разрешите мне выразить полную поддержку финской делегации в выполнении вашей важной задачи.

213. Позвольте мне также горячо приветствовать самого молодого члена Организации Объединенных Наций — Сент-Люсию.

214. Мы прибыли на этот форум для того, чтобы говорить от имени своих правительств. Мы делаем это потому, что Организация Объединенных Наций

представляет собой Организацию суверенных государств. Правительства представляют народы, а именно во имя народов и была создана Организация Объединенных Наций. Будучи представителями правительств, мы должны в своих действиях исходить из надежд и чаяний своих народов.

215. Отдельные лица, в частности современная молодежь, воспринимают будущее как нечто неопределенное и даже пугающее. Несмотря на усилия, направленные на достижение прогресса в области ограничения вооружений и разоружения, гонка вооружений продолжается. И хотя всеми признается настоятельная необходимость решения проблем, связанных с отсталостью и нищетой, разрыв между бедными и богатыми продолжает увеличиваться. Расточительное отношение к дефицитным природным ресурсам и ухудшение состояния окружающей человека среды ставят под угрозу элементарные условия жизни нынешнего и будущего поколений.

216. Ныне широко распространенным является мнение о том, что мир плывет по течению и что фактор времени, по-видимому, работает не на нас.

217. Эта неопределенность усиливается, во-первых, оттого, что позитивные тенденции разрядки и разоружения, которые еще совсем недавно ясно ощущались, по-видимому, утрачивают свой темп. Разоружение, в области которого и были достигнуты некоторые значительные результаты, стоит под угрозой нового усиления гонки вооружений. Это ставит под угрозу и результаты, достигнутые в области обеспечения безопасности самих стран и мира в целом. В то же время это является новым экономическим бременем для народов и отдельных граждан. Принципы мирного сотрудничества, основанного на разрядке, подвергаются опасности подрыва. Все чаще наблюдается применение силы в отношениях между странами, а также внутри них.

218. Во-вторых, что касается мировой экономической системы, то становится очевидным тот факт, что старый порядок уже не является действенным, а новых механизмов для его замены пока еще не существует. Всеми признается наличие проблем, связанных с отсталостью развития, но все еще нет единого мнения в отношении их решения. Возникающие в результате этого путаница и неопределенность представляют собой такое явление, которое ни развивающиеся, ни развитые страны не могут себе позволить.

219. В-третьих, промышленный рост угрожает привести к увеличивающемуся использованию невозобновляемых ресурсов, что может весьма отрицательно сказаться на окружающей среде. В частности, речь идет об энергетических ресурсах; все имеющиеся в этом отношении альтернативы в значительной степени усугубят отрицательное воздействие на окружающую среду.

220. В свете существующего положения глубокое беспокойство и тревога, испытываемые гражданами наших стран, не только вполне понятны, но и оправданны. Это — реальность, которую правительства стран, представленных в Организации Объединенных Наций, должны учитывать.

221. Нам необходимо ясное осознание цели и направления. Для того чтобы будущее было под

контролем, международное сообщество должно располагать эффективным международным механизмом. В силу своей универсальности Организация Объединенных Наций имеет уникальную возможность объединения усилий всех стран в решении ключевых вопросов нашего времени — политических, экономических, социальных и касающихся окружающей среды.

222. В свете стоящих перед нами огромных задач, мы должны позаботиться об эффективности этой всемирной Организации. Для этого мы должны быть готовы изучить пути улучшения как структуры, так и процедуры системы Организации Объединенных Наций, в частности ее возможностей в области установления и сохранения мира.

223. Подписание второго соглашения об ОСВ между Советским Союзом и Соединенными Штатами является отрядным событием, хотя и представляет собой частичную и ограниченную меру. Оно должно быть осуществлено без промедления. Если будет достигнут успех в области последующего количественного и качественного ограничения производства ядерного оружия, то ОСВ-2 явится значительным шагом вперед в том направлении, чтобы еще надежнее оградить мир от опасности ядерной войны. Переговоры об ограничении стратегических вооружений представляют собой исключительно важный вклад в процесс разрядки. Мы надеемся, что соглашение об ОСВ-2 окажется новым вкладом в этом направлении, особенно в отношениях между двумя ведущими ядерными державами.

224. Во всех переговорах о разоружении необходимы новые подходы. Поскольку оружие все более совершенствуется, переговоры по ограничению этого оружия находятся под угрозой оказаться в лабиринте проведения анализов и сравнений его технических качеств. Исползованию и назначению такого оружия и его влиянию на всеобщую безопасность, а не техническим качествам этого оружия должно быть уделено основное внимание в ходе переговоров.

225. Мое правительство последовательно поддерживает усилия, направленные на предотвращение распространения ядерного оружия, и выступило с рядом инициатив в этой области. Мы выразили озабоченность по поводу событий, которые, как мы считаем, противодействуют этим усилиям. Мы особенно озабочены перспективой распространения ядерного оружия в регионах, где мир и безопасность уже находятся под угрозой. Появились признаки того, что все большее число государств в районах международных конфликтов стремится к накоплению ядерного потенциала, а это служит существенным напоминанием о такого рода опасности. Мы считаем, что Договор о нераспространении ядерного оружия является лучшим средством избежания опасности распространения ядерного оружия. Мы с удовлетворением отметили, что в последнее время число участников этого Договора возросло. Мы с надеждой смотрим на созыв в скором времени второй Конференции по рассмотрению действия этого Договора, которая, как мы надеемся, явится новым вкладом в укрепление режима нераспространения.

226. Генеральная Ассамблея неоднократно обращалась с призывом о всеобъемлющем запрещении

испытаний, как это имеет место с химическим оружием. Мы выражаем сожаление по поводу того, что, несмотря на определенные сдвиги, ни одна из этих важных целей не достигнута. Но, несмотря на эти разочарования, имеются все основания приветствовать недавние шаги в направлении заключения договора о радиологическом оружии.

227. Наш континент, Европа, по-видимому, близок к новому, более широкому раунду наращивания вооружений как ядерных, так и обычных. Следует предпринять все усилия, для того чтобы избежать этой опасности. Поэтому переговоры в Вене должны быть активизированы, а новым инициативам, связанным с подходом к вопросу о разоружении в Европе в масштабах этого континента, следует уделить большее внимание, чем это было до сих пор.

228. Переговоры, региональные или глобальные, следует безотлагательно расширить, с тем чтобы охватить виды вооружений, особенно ядерное оружие, которые в настоящее время выходят за рамки этих переговоров. Как вклад в решение проблем ограничения вооружений в Европе, Финляндия подтверждает предложение, внесенное президентом Кекконеном в мае 1978 года, в связи с договоренностью в отношении контроля над вооружениями скандинавских стран, с целью вывести скандинавский регион за пределы стратегии ядерных вооружений.

229. В Европе, несмотря на неопределенное положение во многих областях и районах, общность интересов в вопросах безопасности и сотрудничества остается стабильной и сбалансированной. Продолжается процесс, начатый Совещанием по вопросам безопасности и сотрудничества в Европе и завершившийся подписанием более четырех лет назад в Хельсинки Заключительного акта¹⁵ 35 государствами, которые участвовали в этом Совещании. За последнее время все большая заинтересованность государств, участвовавших в этом Совещании, в укреплении доверия сконцентрировала внимание правительств на более непосредственных и неотложных факторах безопасности. Эти признаки заинтересованности и политической воли наряду с последовательными усилиями, направленными на полное осуществление положений Заключительного акта, подписанного в Хельсинки, дают основание рассматривать вторую встречу в Мадриде в 1980 году как встречу, которая приведет к существенным результатам.

230. Будущее Европы в изменяющемся мире не может основываться на политике силы и продолжении процесса вооружения, а скорее должно основываться на уважении разнообразия мнений и готовности идти на компромисс и искать решения, основанные на сотрудничестве. Эта система, представленная Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе, возможно, не может представлять модель в более широком международном контексте. Но основной настрой — подход, основанный на нераздельной связи безопасности и взаимозависимости, — отражает более широкую

¹⁵ Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года.

тенденцию в природе международных отношений, где разделена ответственность и где общая заинтересованность признается повсеместно. Такой настрой также необходим и в Организации Объединенных Наций.

231. Данной тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи предшествовало шестое Совещание глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившее в Гаване 3—9 сентября. Финляндия, как и члены движения неприсоединения, остается за пределами блоков сил любого рода. Признавая важность этого движения в международных делах, Финляндия принимает участие в его сессиях, начиная с 1964 года в качестве приглашенного гостя. На этот раз мы надеемся, что движение неприсоединения, которое охватывает подавляющее большинство членов Организации Объединенных Наций, будет продолжать играть свою традиционно конструктивную роль в этой Организации.

232. Целью Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке является установление справедливого и прочного мира. Это предполагает, что все правительства и заинтересованные стороны встанут на путь поисков мира в этом регионе. Время, как таковое, не работает на пользу справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Правительство Финляндии выражало надежду, что Договор о мире между Израилем и Египтом будет содействовать достижению всеобъемлющего урегулирования. Только такое урегулирование может принести справедливый и прочный мир этому региону. Хорошо известная и неизменная позиция моего правительства сводится к тому, что всеобъемлющее решение конфликта на Ближнем Востоке должно основываться на резолюциях Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973). Далее, такое решение требует признания законных прав палестинцев, включая их право на национальное самоопределение. Палестинцы должны быть полностью вовлечены в любое урегулирование и иметь возможность принимать участие в переговорах об урегулировании. Израиль должен уйти с арабских территорий, оккупированных в 1967 году. Равным образом необходимо, чтобы было гарантировано право Израиля и его соседей жить в мире в рамках безопасных и признанных границ.

233. Важно, чтобы все стороны конфликта продемонстрировали дух взаимных уступок и умеренности и избегали мер, которые препятствовали бы усилиям по установлению мира. Правительство Финляндии выражает особое сожаление в связи с тем, что правительство Израиля не выполняет резолюции Организации Объединенных Наций в отношении поселений на оккупированных арабских территориях.

234. Волна насилия на юге Ливана ставит под серьезную угрозу безопасность гражданского населения и мешает осуществлению мандата ВСО-ОНЛ. Правительство Финляндии полностью поддерживает восстановление власти и суверенитета правительства Ливана на всей территории страны.

235. Пока идут поиски мира, Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на юге Ливана, на Голанских высотах и на Кипре продолжают играть неоценимую роль в поддержании международного мира и безопасности. Их присут-

ствие, хотя оно и не может заменить мирного урегулирования этих конфликтов, должно полностью использоваться сторонами для установления мира. Эти операции налагают тяжелое бремя на Организацию, и особенно на страны, предоставляющие контингенты. Генеральная Ассамблея поэтому должна иметь в виду необходимость дальнейшего укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира. Это должно также помочь Организации более действенно откликаться на новые просьбы об осуществлении операций по поддержанию мира.

236. Положение на юге Африки, возможно, представляет собой наиболее серьезный вызов авторитету и, конечно, самой дееспособности Организации Объединенных Наций. Политика апартеида — это суть проблем в этом районе. Южная Африка — это единственная страна, в которой расизм является официальной государственной философией. Последние недели дали нам новые примеры — такие, как создание нового бантустана, — того, что южноафриканское правительство, бросая вызов миру, осуществляет на практике эту доктрину, несмотря на всеобщее осуждение. Систематические нарушения прав человека в самой Южной Африке и акты вооруженного насилия против соседних стран являются неотъемлемыми чертами такой политики. И, пока они продолжают, у Организации Объединенных Наций нет иной альтернативы, кроме как усилить международное давление на Южную Африку. Скандинавские страны будут продолжать активно участвовать в этой работе.

237. Что касается Финляндии, то она испытывает некоторую надежду на то, что на основе переговоров будет достигнуто урегулирование в деле установления правления большинства и достижения подлинной независимости как для Намибии, так и для Зимбабве. Мы исходим при этом не только из нашей общей убежденности в необходимости решения международных конфликтов мирными средствами, но также из того, что мы искренне верим, что переговоры — это наилучший и самый реалистичный метод поиска путей достижения независимости для этих стран, приемлемых для международного сообщества. Вполне очевидно, что санкции, введенные Советом Безопасности в отношении Родезии, должны сохраняться до тех пор, пока не будет найдено решение, приемлемое для международного сообщества.

238. На этом фоне мы продолжаем оказывать нашу поддержку продолжающимся усилиям по осуществлению плана Совета Безопасности в отношении независимости Намибии и приветствуем инициативу правительства Ее Величества в Соединенном Королевстве, одобренную странами Содружества и направленную на то, чтобы объединить все непосредственно заинтересованные в родезийском вопросе стороны за столом конституционной конференции по Родезии в Лондоне. Недавние события дают основания для надежды, но в то же время, вероятно, это последний шанс достижения мирных решений. Если бы терпение и государственный гибкий подход не были проявлены «прифронтовыми государствами» и другими африканскими странами, то вообще не осталось бы никакого шанса.

239. Финляндия вместе с другими скандинавскими странами объявила о своей готовности оказать помощь в процессе перехода к независимости Намибии и Родезии. Это обязательство остается в силе.

240. Правительство Финляндии сегодня готово поддерживать действенные международные усилия в том, что касается осуществления прав человека, на основе своей скандинавской традиции свободы, солидарности и справедливости. Я уже имел возможность изложить с этой трибуны позицию моего правительства, заключающуюся в том, что права человека чрезвычайно важны для мира и добрых отношений между государствами. И это равным образом касается всех прав человека как гражданских, так и политических, а также экономических, социальных и культурных прав. Это относится также и к работе, которая проводится особенно сейчас, в Международный год ребенка, чтобы добиться осуществления прав человека для детей и поколений будущего.

241. Судьба беженцев — это один из аспектов общего вопроса прав человека, который недавно находился в центре внимания, благодаря событиям в Юго-Восточной Азии. Отрадно отметить тот факт, что международное сообщество смогло принять быстрые меры в отношении положения беженцев и перемещенных лиц в этом регионе, особенно в результате Женевского совещания, проведенного в июле текущего года. Это доказывает, что скоординированные меры могут быть согласованы в широком масштабе и что они могут дать конкретные результаты в вопросах, вызывающих озабоченность международного сообщества.

242. В то же самое время мы не должны забывать о том, что достигнуто лишь частичное решение. Широкий характер проблемы основан на том факте, что основных прав человека лишены 12 миллионов беженцев из стран Юго-Восточной Азии, Африки, Среднего Востока и Латинской Америки. Их страдания должны постоянно напоминать всем правительствам о необходимости разделить ответственность как за то, чтобы немедленно облегчить их участь, так и за то, чтобы найти мирное решение политических кризисов, которые могут вызвать потоки беженцев.

243. Находясь на пороге 80-х годов, международное сообщество, по-видимому, согласилось с тем, что нет возврата к старому экономическому порядку, господствовавшему после второй мировой войны. При всех его очевидных недостатках этот порядок, по крайней мере, был основан на видимости того, что он базируется на ряде основных установленных правил. Однако выходящие из-под контроля инфляция, угроза всемирного экономического спада, широкие противоречия между расходами и потребностями — все это указывает на одно и то же. Хаос в мировой экономике, который должен быть преодолен и заменен новым экономическим порядком, отражает новую экономическую реальность. Не признавая этого, мы рискуем полностью утратить контроль над международной экономикой. Однако новый международный эконо-

мический порядок должен также отражать долгосрочные соображения огромной важности, в частности, в вопросах национального использования невозобновляемых природных ресурсов мира и сохранения окружающей человека среды, которые являются ключевыми вопросами в глобальном экономическом и социальном планировании.

244. Мировое сообщество начинает осознавать, что создание нового порядка невозможно без необходимых изменений в системе производства и потребления во всех странах. Важно понять, что эти изменения являются постоянным процессом. В Финляндии адаптация к изменяющимся условиям в международной экономике путем структурных изменений в производстве остается существенным элементом традиционной рыночной экономики. На этом фоне мое правительство подходит непредвзято к новому положению, при котором наши связи со странами развивающегося мира занимают все более важное место. И все же усилия отдельных правительств ничего не дадут, если степень согласия между странами мира об общих направлениях и целях структурных перемен не изменится. Мы ждем переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций для того, чтобы международное сообщество получило такой руководящий принцип.

245. Предложения, которые были внесены на недавнем Совещании в верхах неприсоединившихся стран и которые недавно рассматривались в Комитете полного состава, учрежденном резолюцией Генеральной Ассамблеи 32/174, по нашему мнению, являются ценным вкладом в этот процесс переговоров. Мое правительство неоднократно подчеркивало, что глобальные проблемы, такие как вопрос энергии, по возможности должны обсуждаться на глобальных форумах. Действительно, пришло время сформулировать документы об экономической и социальной политике для конца этого столетия. Главным документом в Организации Объединенных Наций должен быть документ о Международной стратегии развития на 80-е годы. В этом контексте мы приветствуем все инициативы, которые искренне нацелены на открытый и универсальный диалог по наиболее острым и неотложным проблемам мировой экономики и которые обеспечили бы международному сообществу единство цели в экономических вопросах.

246. Наиболее важная задача Организации Объединенных Наций в 80-е годы — содействовать разрядке напряженности и разоружению, а также установлению нового международного экономического порядка в соответствии с рациональными экологическими принципами. Мы должны думать не только о нас самих, но также и о будущих поколениях.

247. Наша основная забота — это каждый человек, его благосостояние, его достоинство и образ его жизни. Короче, наша задача — это осуществление идеалов Устава Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.